

Министерство образования и науки Российской Федерации  
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Кафедра иностранных языков  
Центр языковой подготовки

# **АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ**

Материалы  
международной научно-практической конференции

Июнь 2010 года

Часть 2

Самара  
Издательство  
Самарского государственного экономического университета  
2010

УДК 81-11  
ББК Ш12/17-7  
А43

**Редакционная коллегия:** д-р пед. наук, проф. Г.В. Глухов  
(ответственный редактор);  
д-р филол. наук, проф. М.М. Халиков;  
д-р филол. наук, проф. С.И. Дубинин;  
канд. филол. наук, доц. Г.Н. Александрова;  
канд. филол. наук, доц. Ю.С. Чаплыгина;  
канд. филол. наук, доц. И.А. Мартынова;  
канд. филол. наук, доц. О.В. Белякова;  
канд. пед. наук, доц. В.В. Подковырова;  
канд. филол. наук, доц. О.А. Кулаева;  
канд. пед. наук, доц. Т.В. Громова;  
канд. филол. наук, доц. А.В. Протченко

**А43      Актуальные проблемы лингвистики и переводоведения** [Текст] :  
материалы междунар. науч.-практ. конф., 27-28 нояб. 2010 г. / [ред.кол.: Г.В. Глухов (отв. ред.) и др.]. - Самара : Изд-во  
Самар. гос. экон. ун-та, 2010. - 120 с.  
ISBN 978-5-94622-315-7

Представлены научные работы преподавателей ряда вузов России по актуальным проблемам лингвистики и переводоведения. Предлагаются пути совершенствования и оптимизации лингвистической теории и педагогической практики.

Для научных работников, преподавателей, аспирантов и широкого круга читателей, интересующихся проблемами лингвистики и переводоведения.

УДК 81-11  
ББК Ш12/17-7

ISBN 978-5-94622-315-7

© Самарский государственный экономический университет, 2010

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Абильдинова Ж.Б.</b> Оппозитивный характер этнических стереотипов.....	3
<b>Александрова Г.Н.</b> Развитие понятийных категорий и знаковая репрезентация неологизмов сферы компьютерных и инновационных технологий.....	6
<b>Бушев А.Б.</b> Социолингвистические особенности языка и коммуникации в интернете и в современном медийном социуме: английская экспансия на русской почве.....	10
<b>Воронина О.А.</b> Функции вербального компонента в карикатуре.....	15
<b>Гогичев Ч.Г.</b> Актуальные проблемы семантики языковых единиц.....	18
<b>Горбунова Е.А., Хамидуллина А.С.</b> Гендерный аспект журнальной рекламы на материале русского и английского языков.....	22
<b>Демидова Г.В.</b> Структура краткого учебного словаря англоязычной переводоведческой терминологии.....	31
<b>Денисова Н.Е.</b> Создание видео-резюме - современный подход к обучению иноязычному деловому общению в ситуациях трудоустройства.....	37
<b>Дзида Н.Н.</b> Проблема асимметрии в лингвистике, межкультурной коммуникации и переводе.....	41
<b>Ерофеев Ю.В.</b> Экспрессивность как одна из форм проявления мужской агрессии (на материале немецкоязычных интернет-анекдотов про женщин).....	45
<b>Жукова И.В.</b> Особенности перевода неологизмов современной речи японской женщины.....	49
<b>Занина М.А.</b> Метафора в науке.....	52
<b>Аксёнова Я.И., Зимин А.В., Иванова И.Н., Ткаченко Н.В.</b> Слово "кризис" на страницах газет.....	55
<b>Илёсов Б.А.</b> Пути передачи реалий.....	58
<b>Иноземцева Ю.А.</b> Взаимодействие прагмалингвистики и других наук.....	61
<b>Ковалева И.Б.</b> Некоторые особенности функционирования соматизма голова в художественном тексте В.М. Шукшина.....	64
<b>Кокорина Ю.Г.</b> Основные принципы построения концептуального поля археологии.....	69